



Amtsblatt der Gemeinde Niederorschel,



bestehend aus den Ortsteilen Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel, Oberorschel, Reifenstein, Rüdigershagen und Vollenborn mit öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Niederorschel und deren Ortsteile entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 31

Donnerstag, den 19. September 2019

Nr. 38/2019



Klosterkirche Reifenstein in Reifenstein

Gospel-Pop-Chor »Sound of Colours«



Featuring

Steve Nolte • Guitar



27. September 2019 20 Uhr Eintritt frei!



Leitung

Marlies Nicolmann

Sound
of Colours

Veranstalter: Eichsfeld Klinikum gGmbH

Gemeinde Niederorschel

Zentrale Bergstraße 51, 37355 Niederorschel
Anschrift:
Telefon- 036076 557-0
Zentrale:
Fax: 036076 55780
Internet: www.niederorschel.de
E-Mail: gemeinde@niederorschel.de
DE-Mail: vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Donnerstag	09:00 - 12:00 und 14:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 und 14:00 - 17:30 Uhr
Mittwoch und Freitag	09:00 - 12:00 Uhr
Telefon Einwohnermeldeamt:	036076 55729
Fax:	036076 55782
Telefon Standesamt:	036076 55728
Fax:	036076 55782

Sprechzeiten des Bürgermeisters und der Ortsteilbürgermeister:

Ort	Bürgermeister/ Ortsteilbürgermeisters	Wo?	Sprechzeiten	Telefon während der Sprechzeiten
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Niederorschel	Bürgermeister Ingo Michalewski	Gemeindebüro, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel	Termine nach Verein- barung unter 036076 55721	036076 55770
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Deuna	Ortsteilbürgermeister Alfons Müller	Gemeindebüro, Hauptstraße 30, 37355 Deuna	jeden 1., 3. und 4. Montag im Monat: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 44761
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Vollenborn	Ortsteilbürgermeister Alfons Müller	Gemeindehaus Vollenborn, Vollenborn Schulstraße 8, 37355 Deuna	jeden 2. Montag im Monat: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 59557
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Gerterode	Ortsteilbürgermeister Udo Hartung	Gemeindebüro, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Gerterode	dienstags: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59478
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Hausen	Ortsteilbürgermeister Stefan Nolte	Gemeindebüro, Reifensteiner Straße 1, 37327 Hausen	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Kleinbartloff	Ortsteilbürgermeister Guido Gille	Gemeindebüro, Hinter den Höfen 11, 37355 Kleinbartloff	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 419484
Gemeinde Niederorschel Ortsteil Rüdigershagen	Ortsteilbürgermeister Michael Kohl	Gemeindebüro, Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Niederorschel	jeden ersten Mittwoch im Monat: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	

Hinweis: Post an die Ortsteile/Ortsteilbürgermeister erreicht schneller die zuständigen Stellen, wenn Sie sie direkt an die Gemeinde Niederorschel (mit einem Hinweis auf den jeweiligen Ortsteil) senden.

Kontaktbereichsbeamter

Herr Miethlau

Sprechzeiten im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:

dienstags:	15:00 Uhr - 17:30 Uhr
donnerstags:	09:00 Uhr - 12:00 Uhr
jeden ersten Samstag im Monat von	08:30 Uhr - 11:30 Uhr
Telefon während der Sprechzeiten:	036076 59998
Handynummer:	0152 54872237

Schiedsstelle

(gemeinsame Schiedsstelle der Gemeinde Niederorschel und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)

Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die Gemeinde Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

Defekte Straßenlampen

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Gemeinde Niederorschel unter folgender Telefonnummer: 036076 55743.

Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel - Siedlung 22 G, 37355 Niederorschel - ist mit Beginn

der Sommerzeit freitags in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr und mit Beginn der Winterzeit freitags in der Zeit von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

Wohnungsverwaltung Niederorschel

An der Liebestatt 6, 37355 Niederorschel

Sprechzeiten:

dienstags	14:00 Uhr - 17:30 Uhr
donnerstags	14:00 Uhr - 16:00 Uhr
Telefon:	036076 51106
Fax:	036076 51111

Bibliothek

Marktplatz 2, 37355 Niederorschel

Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag:	15:00 Uhr - 18:00 Uhr
Telefon:	036076 55752

Heimatstube Niederorschel

Marktplatz 10, 37355 Niederorschel

Öffnungszeiten:

Dienstag:	13:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch:	09:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag:	09:00 - 11:00 Uhr
Telefon:	036076 52284

Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 27.09.2019

Annahmeschluss für Beiträge, die in den „Eichsfelder Kessel Nachrichten“ am 04.10.2019 veröffentlicht werden sollen:
Dienstag, 25.09.2019, 16:00 Uhr

Beiträge geben Sie bitte bei der Gemeinde Niederorschel

Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab oder schicken diese per E-Mail an folgende Adresse:
 gemeinde@niederorschel.de
 Ansprechpartnerinnen: Frau Henrich und Frau Liebert, telefonisch unter 036076 5570 zu erreichen.

Amtlicher Teil**Gemeinde Niederorschel**

**WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND
„EICHSEFELDER KESSEL“**

Breitenworbiser Straße 1
37355 Niederorschel

Kontakt:

Telefon (03 60 76) 569-0
 Fax: (03 60 76) 569-32
 E-Mail: service@waz-ek.de
 Internet: www.waz-ek.de

Geschäftszeiten:

Mo	13:30 - 15:30 Uhr
Di + Fr	09:30 - 11:45 Uhr
Do	09:30 - 11:45 Uhr und 13:30 - 17:30 Uhr

Bereitschaftsdienst:

(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)
Telefon: (03 60 76) 569-0

bei Verhinderung:
 Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: (03606) 5066780

Ortsnetzspülungen:**30.09. - 04.10.2019 Reifenstein, Rüdigershagen, Kleinbartloff**

(Änderungen vorbehalten, genauere Infos über www.waz-ek.de möglich). Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.

In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.

Danke für Ihr Verständnis.

Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger

01.10.2019 als frühestes Datum für Ummeldungen aufgrund von Adress- oder Postleitzahländerungen

Es wird darauf hingewiesen, dass erst **ab dem 01.10.2019** in Personalausweisen, Reisepässen und KFZ-Papieren die neuen Postleitzahlen, die neuen Straßennamen und die neuen Hausnummern eingetragen werden können, da erst ab dem 01.10.2019 die neuen Angaben rechtskräftig werden und auch erst dann in den Computersystemen zur Verfügung stehen.

Niederorschel, 13.09.2019
Ingo Michalewski
 Bürgermeister

Sitzung Hauptausschuss Niederorschel am 01.10.2019

Am **Dienstag, dem 01.10.2019**, findet **um 19:00 Uhr** im großen Versammlungsraum der Gemeinde Niederorschel, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel die **02. Sitzung des Hauptausschusses der Gemeinde Niederorschel** der Wahlperiode 2019 - 2024 statt.

Tagesordnung:**Öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 17.07.2019
4. Erstellung der Tagesordnung für die nächste Gemeinderatssitzung am 24.10.2019
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Anfragen

Im Anschluss erfolgt der nicht öffentliche Teil.

gez. Ingo Michalewski
 Bürgermeister

Neuer Feiertag: Entsorgungstermine verschieben sich.

In diesem Jahr ist der 20. September erstmals gesetzlicher Feiertag im Freistaat Thüringen. Der dazugehörige Beschluss des Thüringer Landtags erfolgte nach Redaktionsschluss und konnte nicht im Abfallkalender 2019 berücksichtigt werden. Daher weißt die EW Entsorgung auf die Änderungen der Abholungstermine für Restabfall, Altpapier und Gelben Sack hin.

Für folgende Orte verschiebt sich die Abholung auf den **21. September 2019**.

Restabfall	Altpapier
Hausen	Deuna
Kleinbartloff	Gerterode
Niederorsche	Rüdigershagen
Oberorschel	Vollenborn
Reifenstein	

Fragen beantworten die Mitarbeiter der EW Entsorgung gern unter 03605/5152-34.

**Impressum**

Eichsfelder Kessel Nachrichten Amtsblatt der Gemeinde Niederorschel

Herausgeber: Gemeinde Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780, E-Mail: gemeinde@niederorschel.de

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: der Bürgermeister

Verantwortlich für nichtamtlichen und allgemeinen Teil: die Verfasser der Artikel und Berichte – Diese sind allein verantwortlich, dass die Bestimmungen des Datenschutzes eingehalten werden, insbesondere die Einwilligung nach den aktuell geltenden Datenschutzbestimmungen der Betroffenen zur Veröffentlichung. Die Gemeinde Niederorschel als Herausgeber des Amtsblattes ist hierfür nicht verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170 / 4365096, E-Mail: v.schmidt@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Von Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Gemeinde Niederorschel
Landkreis Eichsfeld
Wahlkreis 02 – Eichsfeld II und
Wahlkreis 10 – Kyffhäuserkreis I / Eichsfeld III

**Bekanntmachung
über die Auslegung des Wählerverzeichnisses
und die Erteilung von Wahlscheinen
für die Wahl zum 7. Thüringer Landtag am 27. Oktober 2019**

1. Das Wählerverzeichnis zur Thüringer Landtagswahl für die

Gemeinde Niederorschel
(Ortsteile Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel, Oberorschel, Reifenstein,
Rüdigershagen und Vollenborn)

**mit ihren Wahlbezirken Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel 1
(Regelschule), Niederorschel 2 (Rathaus), Rüdigershagen und Vollenborn**

20. bis 16. Tag vor der Wahl
liegt in der Zeit vom **07. bis 11. Oktober 2019**

während der Dienststunden der Gemeindeverwaltung

Montag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:30 Uhr
Mittwoch: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

im Einwohnermeldeamt, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel (nicht barrierefrei), Zimmer 12, zu jedermanns Einsicht aus.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wahlberechtigte können verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist ihr Geburtsdatum unkenntlich gemacht wird.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist,

16. Tag vor der Wahl
spätestens am **11. Oktober 2019** bis **12:00 Uhr** Uhr, beim Bürgermeister der Gemeinde

in der Gemeindeverwaltung Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23,

Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

21. Tag vor der Wahl
06. Oktober 2019

eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im

Wahlkreis 02 - Eichsfeld II

(Wahlberechtigte aus den Ortsteilen Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel, Oberorschel, Reifenstein und Rüdigershagen);

Wahlkreis 10 - Kyffhäuserkreis I / Eichsfeld III

(Wahlberechtigte aus den Ortsteilen Deuna, Gerterode und Vollenborn)

durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis

21. Tag vor der Wahl 06. Oktober 2019) oder die
16. Tag vor der Wahl 11. Oktober 2019) versäumt hat.

nach § 16 Abs. 1 der Thüringer Landeswahlordnung (bis zum Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis

nach § 19 Abs. 2 des Thüringer Landeswahlgesetzes (bis zum

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Abs. 1 der Thüringer Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Abs. 2 des Thüringer Landeswahlgesetzes entstanden ist, oder

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

2. Tag vor der Wahl 25. Oktober 2019
--

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **18.00 Uhr**, bei der Gemeinde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der **Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wahlberechtigte kann die Briefwahlunterlagen nachträglich bis spätestens am Wahltag, 15:00 Uhr, anfordern. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch ein Postunternehmen übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel, dem Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum

Niederorschel, 11. September 2019

Die Gemeinde

gez. Ingo Michalewski
Bürgermeister

Ortsteil Gerterode

Am 24.09.2019 keine Sprechstunde des Ortsteilbürgermeisters

Am Dienstag, dem 24.09.2019, fällt die Sprechstunde des Ortsteilbürgermeisters aus. Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an die Gemeindeverwaltung Niederorschel, Telefon: 036076 5570.

gez. Udo Hartung
Ortsteilbürgermeister